



UW Medicine

## Manual del receptor de un trasplante de pulmón

*Programa de Trasplante de Pulmón de UW Medicine*

Este manual fue escrito para los receptores de trasplante de pulmón y sus cuidadores. Contiene información confiable y detallada sobre el proceso de trasplante de pulmón en UW Medicine en Seattle, Washington. Explica qué esperar después de una cirugía de trasplante de pulmón y cómo manejar mejor sus nuevos pulmones después del trasplante.

Entendemos que recibir tanta información puede ser abrumador. Pero esperamos que la información de este manual, junto con el apoyo del equipo de trasplante de pulmón de UW Medicine le dé la confianza para disfrutar plenamente la vida después de la cirugía de trasplante de pulmón.

Nuestro objetivo para cada paciente es un trasplante de pulmón exitoso, para que puedan regresar a una vida plena. Para alcanzar este objetivo, el equipo de trasplante de pulmón será su compañero. Trabajaremos muy de cerca con usted para controlar su progreso a largo plazo.



*University of Washington Medical Center - Montlake campus en Seattle, Washington*

### Capítulos del manual

**El sistema inmunitario**

**Fundamentos de la salud**

**Servicios de trabajo social**

**Citas de control y pruebas**

**Señales de advertencia**

## **Equipo de trasplante de pulmón de UW Medicine**

Director del Programa/Cirujano Principal.....	Michael Mulligan, MD
Director Médico/Médico Principal .....	Erika D. Lease, MD
Enfermera especialista de la clínica .....	Kim Hoffman, RN, MN
Enfermeras coordinadoras pretrasplante.....	Amy Baker, BSN, RN Heather Preston, BSN, RN
Enfermeros coordinadores postrasplante .....	Joe Lock, RN Reggie Pope, RN
Neumólogos especialistas en trasplante de pulmón.....	William A. Altemeier, MD Siddhartha Kapnadak, MD Erika D. Lease, MD Ganesh Raghu, MD Kathleen Ramos, MD Mark Tonelli, MD
Cirujanos de trasplante de pulmón.....	Kathleen Berfield, MD Aaron Cheng, MD Michael Mulligan, MD Douglas Wood, MD
Asistente médico .....	Kumiko Kameda, CMA
Coordinadores del programa.....	Cheryl Pono Marlene Santiago
Servicio social .....	Angela Wagner, MSW
Farmacia .....	Beth Irvine Chamberlain, PharmD Greg Gipson, PharmD
Terapia respiratoria.....	Jeff Moniz, RRT
Asesoría financiera .....	Kayla Pesce
Servicios de nutrición .....	Susan Bussell, RD Andrea Lopriore, RD

## **Contactos útiles**

### **Antes de su cirugía de trasplante (pretrasplante)**

Teléfono .....	206.598.5277
Fax .....	206.598.3425
Enfermeras coordinadoras pretrasplante.....	Amy Baker, BSN, RN
Coordinadora del programa.....	Marlene Santiago

### **Después de la cirugía de trasplante (postrasplante)**

Teléfono .....	206.598.5668
Fax .....	206.598.3856
Correo electrónico (email) .....	uwlungtx@uw.edu
Enfermera especialista de la clínica .....	Kim Hoffman, RN, MN
Enfermeros coordinadores de postrasplante .....	Joe Lock, RN Reggie Pope, RN
Coordinadora del programa.....	Cheryl Pono

### **Otros contactos**

#### Asesoría financiera

Kayla Pesce ..... 206.598.1444

#### Operadora de UW Medical Center

Línea gratuita ..... 800.826.1121

Local..... 206.598.3300

Operadora buscapersonas ..... 206.598.6190

Farmacia de pacientes ambulatorios ..... 206.598.4363

Estacionamiento..... 206.685.1543

Expedientes médicos..... 206.744.9000

Centro de evaluaciones pulmonares ..... 206.598.4265

#### Trabajo social y coordinación de atención

Angela Wagner, MSW ..... 206.598.2676



UW Medicine

# **Lung Transplant Recipient Handbook**

*UW Medicine Lung Transplant Program*

This handbook was written for lung transplant recipients and their caregivers. It contains reliable and detailed information about the lung transplant process at UW Medicine in Seattle, Washington. It explains what to expect after having lung transplant surgery and how to best manage your new lung(s) after transplant

We understand that receiving so much information can be overwhelming. But, we hope that the knowledge from this handbook, along with support from the UW Medicine Lung Transplant Team, will give you confidence to fully embrace life after your lung transplant surgery.

Our goal for each patient is a successful lung transplant so they can return to a fulfilling life. To reach this goal, the Lung Transplant Team will be your partner. We will work closely with you to monitor your progress over time.



*University of Washington Medical Center in Seattle, Washington*

## **Handbook Chapters**

**The Immune System**

**Health Basics**

**Social Work Services**

**Follow-up Visits and Tests**

**Warning Signs**

## **UW Medicine Lung Transplant Team**

Program Director/Primary Surgeon.....	Michael Mulligan, MD
Medical Director/Primary Physician.....	Erika D. Lease, MD
Clinical Nurse Specialist .....	Kim Hoffman, RN, MN
Pre-Transplant Nurse Coordinators .....	Amy Baker, BSN, RN Heather Preston, BSN, RN
Post-Transplant Nurse Coordinators .....	Joe Lock, RN Reggie Pope, RN
Lung Transplant Pulmonologists.....	William A. Altemeier, MD Siddhartha Kapnadak, MD Erika D. Lease, MD Ganesh Raghu, MD Kathleen Ramos, MD Mark Tonelli, MD
Lung Transplant Surgeons .....	Kathleen Berfield, MD Aaron Cheng, MD Michael Mulligan, MD Douglas Wood, MD
Medical Assistant .....	Kumiko Kameda, CMA
Program Coordinators .....	Lori Hollingsworth Emma Parker John Rajan
Social Services .....	Angela Wagner, MSW
Pharmacists .....	Beth Irvine Chamberlain, PharmD Greg Gipson, PharmD
Respiratory Therapy .....	Jeff Moniz, RRT
Financial Counseling .....	JoJo Zeng
Nutrition Services .....	Susan Bussell, RD Andrea Lopriore, RD

## Helpful Contacts

### Before Your Transplant Surgery (Pre-Transplant)

Phone .....206.598.5277  
Fax .....206.598.3425  
Pre-Transplant Nurse Coordinators .....Amy Baker, BSN, RN  
Heather Preston, RN, BSN  
Program Coordinator .....Emma Parker

### After Your Transplant Surgery (Post-Transplant)

Phone .....206.598.5668  
Fax .....206.598.3856  
Email .....uwlungtx@uw.edu  
Clinical Nurse Specialist .....Kim Hoffman, RN, MN  
Post-Transplant Nurse Coordinators.....Joe Lock, RN  
Reggie Pope, RN  
Program Coordinators .....Lori Hollingsworth  
John Rajan

### Other Contacts

Financial Counseling  
JoJo Zeng .....206.598.1444  
UW Medical Center Operator  
Toll free.....800.826.1121  
Local.....206.598.3300  
Paging Operator .....206.598.6190  
Outpatient Pharmacy .....206.598.4363  
Parking .....206.685.1543  
Medical Records .....206.744.9000  
Lung Testing Center .....206.598.4265  
Social Work and Care Coordination  
Angela Wagner, MSW .....206.598.2676

